Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 174/2005

z dne 31. januarja 2005

o uvedbi omejitev pri zagotavljanju pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi v Slonokoščeni obali

(UL L 29, 2.2.2005, str. 5)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1209/2005 z dne 27. julija 2005	L 197	21	28.7.2005
►M2	Uredba Sveta (ES) št. 1791/2006 z dne 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Uredba Sveta (EU) št. 1032/2010 z dne 15. novembra 2010	L 298	1	16.11.2010

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 174/2005

z dne 31. januarja 2005

o uvedbi omejitev pri zagotavljanju pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi v Slonokoščeni obali

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60 in 301 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2004/852/SZVP z dne 13. decembra 2004 o omejevalnih ukrepih proti Slonokoščeni obali ([1]),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet ZN je v svoji Resoluciji 1572 (2004) z dne 15. novembra 2004, skladno s poglavjem VII Listine Združenih narodov ter z obžalovanjem zaradi ponovnega izbruha sovražnosti v Slonokoščeni obali in ponavljajočih se kršitev sporazuma o premirju z dne 3. maja 2003, sklenil uvesti nekatere omejevalne ukrepe proti Slonokoščeni obali.

(2) Skupno stališče 2004/852/SZVP predvideva izvajanje ukrepov, določenih v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1572 (2004), vključno s prepovedjo tehnične in finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi in prepovedjo opreme, ki se uporablja za notranjo represijo.

(3) Ta ukrep sodi v področje uporabe Pogodbe in zato se mora, da bi se izognili kakršnemu koli izkrivljanju konkurence, izvajati v zakonodaji Skupnosti, kolikor to zadeva Skupnost. Za namene te uredbe se šteje, da ozemlje Skupnosti obsega ozemlja držav članic, za katere se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v navedeni pogodbi.

(4) Za zagotovitev učinkovitosti ukrepov iz te uredbe mora ta uredba začeti veljati z dnem objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „tehnična pomoč“ pomeni vsakršno tehnično podporo pri popravilih, razvoju, izdelavi, sestavljanju, preskušanju, vzdrževanju ali drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodila, nasveta, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; tehnična pomoč vključuje ustne oblike pomoči;

2. „Odbor za sankcije“ pomeni Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 14 Resolucije Varnostnega sveta ZN 1572 (2004).

([1]) UL L 368, 15.12.2004, str. 50.

▼B

Člen 2

Prepovedano je:

(a) neposredno ali posredno dodeljevanje, prodaja, dobava ali prenos tehnične pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi kateri koli osebi, organizaciji ali organu v Slonokoščeni obali ali za uporabo v tej državi;

(b) neposredno ali posredno zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki vključuje zlasti subvencije, posojila in zavarovanje kreditnih izvoznih poslov za katero koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in z njim povezanega materiala ali za katero koli subvencijo, prodajo, dobavo ali prenos z njimi povezane tehnične pomoči in drugih storitev kateri koli osebi, organizaciji ali organu v Slonokoščeni obali ali za uporabo v tej državi;

(c) zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je neposredno ali posredno pospeševanje transakcij, navedenih v točkah (a) in (b).

Člen 3

Prepovedano je:

(a) prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati opremo iz Priloge I, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, tudi če po poreklu ni iz Skupnosti, posredno ali neposredno osebam, organizacijam ali organom v Slonokoščeni obali ali za uporabo v tej državi;

(b) odobravati, prodajati, dobavljati ali prenašati tehnično pomoč v zvezi z opremo iz točke (a) posredno ali neposredno osebam, organizacijam ali organom v Slonokoščeni obali ali za uporabo v tej državi;

(c) financiranje ali finančna pomoč v zvezi z opremo iz točke (a) neposredno ali posredno osebam, organizacijam ali organom v Slonokoščeni obali ali za uporabo v tej državi;

(d) zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je neposredno ali posredno pospeševanje transakcij, omenjenih v točkah (a), (b) ali (c).

Člen 4

▼M3

1. Z odstopanjem od člena 2 prepovedi iz tega člena ne veljajo za:

(a) zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči v zvezi z orožjem in z njim povezanim materialom, pri čemer so takšna pomoč ali storitve namenjene samo za podporo in uporabo v operaciji Združenih narodov v Slonokoščeni obali (UNOCI) ter francoskim silam, ki to operacijo podpirajo;

(b) zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi z nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno samo za uporabo v človekoljubne ali zaščitne namene, vključno z opremo, ki je namenjena operacijam kriznega upravljanja EU, ZN, Afriške unije in Gospodarske skupnosti zahodnoafriških držav (ECOWAS), če je Odbor za sankcije predhodno odobril tudi takšne dejavnosti;

▼M3

(c) zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno samo za uporabo v človekoljubne ali zaščitne namene, vključno z opremo, ki je namenjena operacijam kriznega upravljanja EU, ZN, Afriške unije in ECOWAS;

(d) zagotavljanje tehnične pomoči v zvezi z orožjem in z njim povezanim materialom, namenjenim samo za podporo ali uporabo v procesu prestrukturiranja obrambnih in varnostnih sil, na podlagi pododstavka (f) odstavka 3 Sporazuma Linas-Marcoussis, če je Odbor za sankcije predhodno odobril tudi takšne dejavnosti;

(e) zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z orožjem in z njim povezanim materialom, namenjenim samo za podporo ali uporabo v procesu prestrukturiranja obrambnih in varnostnih sil, na podlagi pododstavka (f) odstavka 3 Sporazuma Linas-Marcoussis;

(f) prodajo ali dobavo blaga, ki se začasno prenese ali izvozi v Slonokoščeno obalo silam države, ki v skladu z mednarodnim pravom ukrepa samo in neposredno zato, da bi pospešila evakuacijo svojih državljanov in tistih, ki so pod njeno konzularno pristojnostjo v Slonokoščeni obali, če je bil Odbor za sankcije predhodno uradno obveščen tudi o takšnih dejavnostih;

(g) zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja in finančne pomoči v zvezi z nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno samo za zagotavljanje, da varnostne sile Slonokoščene obale pri ohranjanju javnega reda uporabljajo le ustrezno in sorazmerno silo.

▼B

2. Dovoljenja za dejavnosti iz odstavka 1, tudi če jih mora odobriti Odbor za sankcije ali mora biti o njih obveščen, dodeli v Prilogi II navedeni pristojni organ države članice, v kateri ima ponudnik storitev svoj sedež, ali pristojni organ države članice izvoznice.

3. Za dejavnosti, ki so bile že izvedene, dovoljenja ni mogoče izdati.

▼M3

Člen 4a

1. Z odstopanjem od člena 3 lahko pristojni organ iz Priloge II države članice, v kateri ima izvoznik ali ponudnik storitev svoj sedež, pod pogoji, ki se mu zdijo ustrezni, dovoli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne opreme iz Priloge I ali zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja ali finančne pomoči v zvezi s takšno nesmrtonosno opremo, ko ugotovi, da je zadevna nesmrtonosna oprema namenjena zgolj zagotavljanju, da varnostne sile Slonokoščene obale pri ohranjanju javnega reda uporabljajo le ustrezno in sorazmerno silo.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, izdanih na podlagi odstavka 1.

3. Dovoljenja se ne izdajo za že izvedene dejavnosti.

▼B

Člen 5

Člena 2 in 3 se ne uporabljata za zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih osebje Združenih narodov, osebje Evropske unije, Skupnosti ali njenih držav članic, predstavniki medijev in osebje človekoljubnih organizacij ter razvojne pomoči skupaj s pridruženim osebjem začasno izvozijo v Slonokoščeno obalo izključno za osebno rabo.

Člen 6

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih po tej uredbi, in druga drugi posredujejo vse druge ustrezne podatke v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti podatke glede problemov kršenja in uveljavljanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 7

Komisija je pooblaščena za spremembe Priloge II na podlagi podatkov, ki so jih posredovale države članice.

Člen 8

Države članice določijo pravila o sankcijah, ki se uporabljajo ob kršitvah določb te uredbe, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

▼M3

Člen 9

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na vseh letalih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti države članice;

(c) za vse osebe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki imajo državljanstvo države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki nastanejo ali so ustanovljeni po pravu države članice;

(e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi s kakršnim koli poslom, opravljenim v celoti ali delno v Uniji.

▼B

Člen 10

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M3

PRILOGA I

Seznam opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, navedena v členih 3 in 4a

1. Strelno orožje, strelivo in pripadajoči pribor:

   1.1 strelno orožje, ki ni zajeto v ML 1 in ML 2 Skupnega seznama vojaškega blaga Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: Skupni seznam vojaškega blaga EU);

   1.2 strelivo, posebej izdelano za orožje pod 1.1, in posebej zanj izdelani sestavni deli;

   1.3 namerilne naprave za orožje, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaške opreme EU.

2. Bombe in granate, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaške opreme EU.

3. Vozila:

   3.1 vozila, opremljena z vodnimi topovi, posebej izdelana ali prirejena za namene obvladovanja nemirov;

   3.2 vozila, posebej izdelana ali prirejena, ki jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov;

   3.3 vozila, posebej izdelana ali prirejena, za odstranjevanje ovir, vključno z gradbeno opremo z balistično zaščito;

   3.4 vozila, posebej izdelana za prevoz ali prenos zapornikov in/ali pripornikov;

   3.5 vozila, posebej izdelana za razporeditev mobilnih ovir;

   3.6 sestavni deli za vozila, navedena v 3.1 do 3.5, ki so izdelana posebej za namene obvladovanja nemirov.

   Opomba 1 *Ta točka ne zajema vozil, ki so izdelana posebej za gašenje požarov.*

   Opomba 2 Za namene točke 3.5 izraz ‚vozila‘ vključuje priklopnike.

4. Eksplozivne snovi in sorodna oprema:

   4.1 oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter posebej zanje izdelani sestavni deli; razen posebej v določene komercialne namene izdelane opreme in naprav, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo sprožitev ali delovanje druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita sprožilcev gasilnih škropilnih naprav);

   4.2 eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaške opreme EU;

   4.3 drugi eksplozivi, ki niso zajeti v Skupnem seznamu vojaške opreme EU, in sorodne snovi:

      a. amatol;

      b. nitroceluloza (z vsebnostjo več kot 12,5 % dušika);

([1]) UL C 69, 18.3.2010, str. 19.

▼**M3**

c. nitroglikol;

d. pentaeritritol tetranitrat (PETN);

e. pikril klorid;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Zaščitna oprema, ki ni zajeta v ML 13 Skupnega seznama vojaške opreme EU:

5.1 zaščitni jopiči, ki so neprebojni in/ali zagotavljajo zaščito pred vbodi;

5.2 neprebojne zaščitne čelade, policijske čelade, policijski ščiti ter neprebojni ščiti.

Opomba Ta točka ne zajema:

— *opreme, izdelane posebej za športne dejavnosti;*

— *opreme, izdelane posebej za zahteve varnosti pri delu.*

6. Simulatorji za vadbo uporabe strelnega orožja, ki niso zajeti v ML 14 Skupnega seznama vojaške opreme EU, ter posebej zanje izdelana programska oprema.

7. Naprave za nočno opazovanje in toplotno slikanje ter svetlobne ojačevalne cevi, ki niso zajete v Skupnem seznamu vojaške opreme EU.

8. Bodeča žica.

9. Vojaški noži, bojni noži in bajoneti z več kot 10 cm dolgim rezilom.

10. Proizvodna oprema, posebej izdelana za vse predmete s tega seznama.

11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnjo ali uporabo predmetov, navedenih na tem seznamu.

▼B

PRILOGA II

▼M3

Seznam pristojnih organov navedenih v členih 4 in 4a

▼B

BELGIJA

▼M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile – Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5e étage
B-1210 Bruxelles
Tel. 0032 (0) 2 277 51 11
Faks: 0032 (0) 2 277 53 09
Faks: 0032 (0) 2 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel – Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Algemeen tel: 0032(0) 2 277 51 11
Faks: 0032 (0) 2 277 53 09
Faks: 0032 (0) 2 277 53 10

▼M2

BOLGARIJA

Zamrznitev sredstev:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Tehnična pomoč ter uvozne in izvozne omejitve:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков“ № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov“ Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379

▼B

ČEŠKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. (420-2) 24 06 27 20
Fax (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel. (420) 2 2418 2987
Fax (420) 2 2418 4080

DANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 62 81
Faks (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Faks (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Faks (45) 33 93 35 10

NEMČIJA

V zvezi s financiranjem in finančno pomočjo:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

V zvezi s tehnično pomočjo:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel: (49) 61 96 908-0
Fax: (49) 61 96 908-800

ESTONIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6317 100
Fax: +372 6317 199

GRČIJA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel. +30 210 3286401-3
Faks +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Τηλ.: +30 210 3286401-3
Φαξ: +30 210 3286404

ŠPANIJA

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Faks (34) 914 57 28 63

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel. (33) 1 44 74 48 93
Faks (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel. (33) 1 44 87 72 85
Faks (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tel. (33) 1 43 17 59 68
Faks (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tel. (33) 1 43 17 45 16
Faks (33) 1 43 17 45 84

IRSKA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Tel. +353 1 478 0822
Faks +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Tel. +353 1 671 6666
Faks +353 1 679 8882

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel. (39) 06 3691 7334
Faks (39) 06 3691 5446

▼B

U.A.M.A.

Tel. (39) 06 3691 3605

Faks (39) 06 3691 8815

CIPER

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel. +357 22 86 71 00
Faks +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel. +357 22 71 41 00
Faks +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel. +357 22 60 11 06
Faks +357 22 60 27 41/47

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tel. (371) 7016 201
Faks (371) 7828 121

LITVA

▼M1

Ministère des Affaires étrangères
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
01511 Vilnius
Tel. + 370 5 236 25 16
Faks: + 370 5 231 30 90

▼B

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 70
Faks (352) 46 61 38
e-pošta: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tel. (352) 478 2421

Faks (352) 22 19 89

MADŽARSKA

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

▼B

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel. +356 21 24 28 53
Faks +356 21 25 15 20

NIZOZEMSKA

▼M1

Minister van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 DE Zwolle
Pays-Bas
Tel. (31-38) 467 25 41
Faks: (31-38) 469 52 29

▼B

AVSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel (+43-1) 711 00-0
FAX (+43-1) 711 00-8386

POLJSKA

Organ za koordinacijo:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 523 9427 in 9348
Fax. (+48 22) 523 8329

Organi za koordinacijo:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 687 49 17
Fax. (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel. (+48 22) 693 51 71
Fax (+48 22) 693 40 33

▼B

PORTUGALSKA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax.: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax.: (351) 21 882 32 49

▼M2

ROMUNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIJA

Ministrstvo za zunanje zadeve
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4782000
Fax: 00386 1 4782341

Ministrstvo za gospodarstvo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4783311
Fax: 00386 1 4331031

Ministrstvo za obrambo
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 4712211
Fax: 00386 1 4318164

SLOVAŠKA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel. 00421/2/4854 1111
Faks 00421/2/4333 7827

▼B

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Tel. 00421/2/5958 1111
Faks 00421/2/5249 8042

FINSKA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tel. (358-9) 16 00 5
Faksi/Faks (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tel. (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Faks (358-9) 16 08 81 11

ŠVEDSKA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252
107 22 Stockholm
Tel. (46-8) 406 31 00
Faks (46-8) 20 31 00

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax. (44) 20 7215 0593

EVROPSKA SKUPNOST

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles
Tel. (32-2) 296 25 56
Faks (32-2) 296 75 63